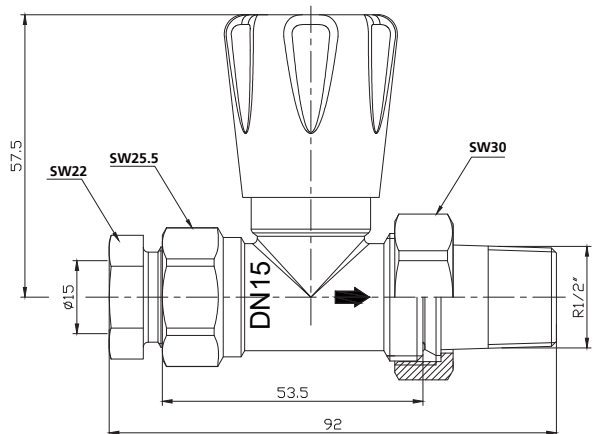
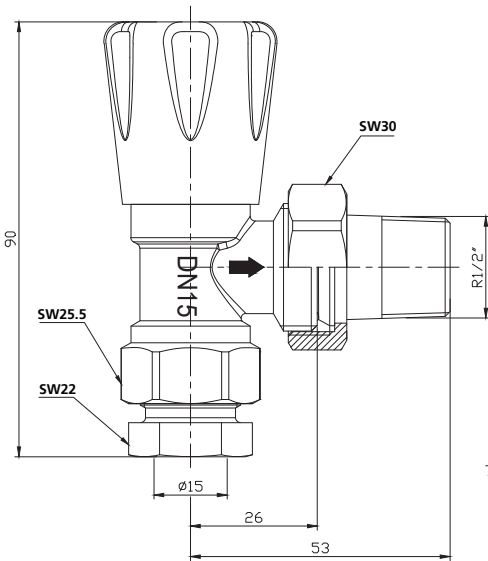


Art.-Nr. 10736019/10736020

- Ⓓ Manuelles Heizkörperventil Eck / Manuelles Heizkörperventil Durchgang
- Ⓔ Angle de soupape de radiateur manuel / Vanne de radiateur manuelle droite
- Ⓘ Angolo manuale della valvola del radiatore / Valvola radiante manuale diritta
- Ⓝ Handmatige radiatorklephoek / Handmatige radiatorklep recht
- Ⓢ Manuell kylventilvinkel / Manuell kylventil rak
- Ⓒ Ruční úhel radiátorového ventilu / Ruční ventil chladíče rovný
- Ⓢ Ručný uhol ventilátora / Ručný žiarový ventil priamo
- Ⓝ Unghi manual al supapei radiatorului / Valvă radiatoare manuală dreaptă

- Ⓓ Packungsinhalt
- Ⓕ Contenu du paquet
- Ⓘ Contenuto della confezione
- Ⓝ Inhoud van de verpakking

- Ⓢ Förpackningsinnehåll
- Ⓒ Obsah balení
- Ⓢ Obsah balenia
- Ⓝ Coninutul pachetului





(D) HINWEIS!

Alle Hinweise sind vor Beginn der Installation zu beachten. Alle Arbeiten sind von einer fachkundigen Person auszuführen.

(F) NOTE!

Lisez toutes les instructions avant de commencer les travaux. Tous les travaux devraient être effectués par un professionnel.

(I) NOTA!

Leggere le istruzioni prima di cominciare il lavoro. Tutti i lavori dovrebbero essere portati a termine da una persona professionale.

(NL) OPMERKING!

Lees alle instructies voordat u begint met het werk. Alle werkzaamheden moeten door een professionele persoon worden uitgevoerd.

(S) OBS!

Läs alla instruktioner innan arbetet påbörjas. Allt arbete ska utföras av en professionell person.

(CZ) POZNÁMKA!

Před zahájením práce si přečtěte všechny instrukce. Veškeré opravy by měl vykonávat profesionál.

(SK) POZNÁMKA!

Pred začatím práce si prečítajte všetky inštrukcie. Všetky opravy by mal vykonávať profesionál.

(RO) NOTĂ!

Citiți toate instrucțiunile înainte de a începe lucrul. Lucrul trebuie efectuat de către un profesionist.

(D) Technische Daten

Maximal zulässiger Betriebsdruck 10Bar
Maximale Betriebstemperatur 120°C
Maximaler Druckunterschied 1Bar
Maximale Durchflussrate: 700L/h (Eckventil) 620L/h (Durchgangsventil)

(F) Données techniques

Pression maximale admissible 10bar
Température de départ maximale 120°C
Différence de pression maximale 1bar
Débit maxi: 700l / H (Angle Vanne) 620l / H (Droit Vanne)

(I) Dati tecnici

Massima pressione ammissibile 10Bar
Temperatura massima di esercizio 120°C
Differenza di pressione massima 1Bar
Portata massima: 700L/h (Angolo Valvola) 620L/h (Diritto Valvola)

(NL) Technische gegevens

Maximale toelaatbare druk 10Bar
Maximale aanvoertemperatuur 120°C
Maximale drukverschil 1Bar
Max. debiet: 700L/h (Haaks ventiel) 620L/h (Recht ventiel)

(S) Tekniska data

Maximalt tillåtet tryck 10Bar
Maximal framledningstemperatur 120°C
Maximal tryckskillnad 1Bar
Max flödes hastighet: 700L/h (Vinklat ventill) 620L/h (Rakt ventill)

(CZ) Technické údaje

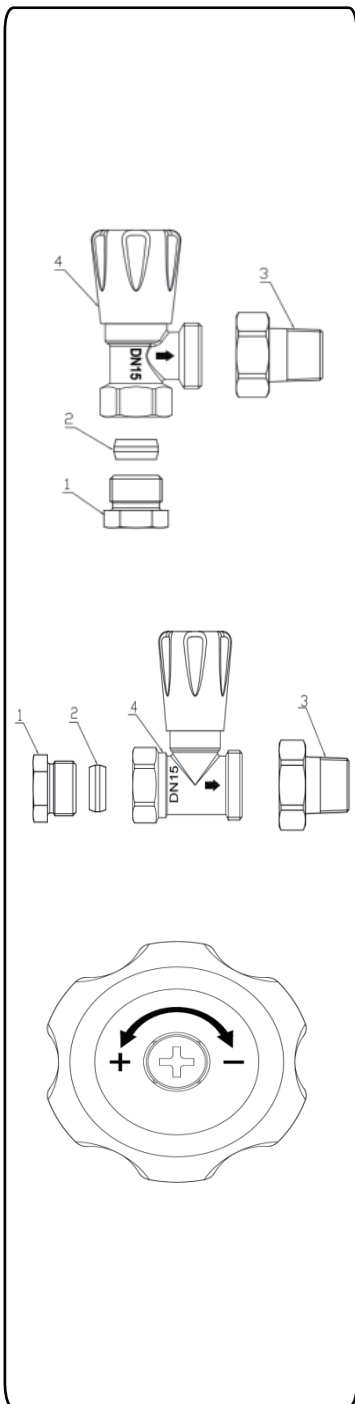
Maximální přípustný tlak 10Bar
Maximální teplota přítoku 120°C
Maximální rozdíl tlaku 1Bar
Maximální průtok: 700L/h (Úhel ventil) 620L/h (Rovně ventil)

(SK) Technické údaje

Maximálny povolený tlak 10Bar
Maximální pracovní teplota 120°C
Maximálny tlakový rozdiel 1Bar
Maximálny prietok: 700L/h (Uhol ventil) 620L/h (Rovno ventil)

(RO) Date tehnice

Presiune statică maxim 10Bar
Temperatura maximă de curgere 120°C
Diferență maximă de presiune 1Bar
Debit maxim: 700L/h (Unghi Supapă) 620L/h (Drept Supapă)



Ⓓ Montageanleitung

1. 15mmX1/2" Männlicher Adapter (optionaler Anschluss mit 1/2" Männlicher oder 15mm Rohr)
2. 15mm Ring
3. 1/2" männliches schwelf (Anschluss mit Heizkörper)
4. Handrad (Drehen Sie das Handrad, um die Durchflussmenge nach oben oder unten einzustellen)

Ⓕ Instructions d'installation

1. Adapteur mâle 15mmx1/2" (Connexion optionnelle avec mâle 1/2" ou 15mm tube)
2. Anneau de 15mm
3. Queue mâle 1/2" (Raccordement avec radiateur)
4. Volant (tournez le volant pour régler le débit vers le haut ou vers le bas)

Ⓘ Istruzioni di montaggio

1. Adattatore maschio da 15mmX1/2" (Connessione opzionale con tubo maschio da 1/2" o da 15 mm)
2. Anello da 15mm
3. 1/2" coda maschile (collegamento con radiatore)
4. volantino (Ruotare il volantino per regolare la portata verso l'alto o verso il basso)

Ⓝ Installatie-instructies

1. 15mmX1/2"mannelijke adapter (Optionele aansluiting met 1/2" mannelijke of 15 mm buis)
2. 15mm ring
3. 1/2" mannelijke staart (aansluiting met radiator)
4. Handwiel (draai aan het handwiel om het debiet omhoog of omlaag aan te passen)

Ⓢ Monteringsanvisning

1. 15mmX1/2" hane adapter (tillval anslutning med 1/2" hane eller 15mm rör)
2. 15 mm ring
3. 1/2" hane svans (anslutning med radiator)
4. Handhjul (vrid handhjulet för att justera flödes hastigheten uppåt eller nedåt)

Ⓒ Návod k instalaci

1. 15mmx1/2"M adaptér (volitelné připojení s 1/2"M nebo trubka 15mm)
2. 15mm kroužek
3. 1/2" M šroubení
4. ruční hlavice (pro úpravu průtoku vody v radiátoru)

Ⓚ Návod k inštalácii

1. 15mmx1/2"M adaptér (voliteľné pripojenie s 1/2"M alebo trúbka 15mm)
2. 15 mm kruh
3. 1/2" M šróbenie
4. ručná hlavica (pre úpravu prietoku vody v radiátore)

ⓇO Instrucțiuni de instalare

1. Adaptor tată 1/2" 15mmX1/2" (conexiune opțională cu tub tată de 1/2"sau tub de 15 mm)
2. Inel de 15 mm
3. Coadă masculină 1/2" (conexiune cu radiator)
4. Roată de mână (roțiți roata de mână pentru a regla debitul în sus sau în jos)

Version 0.1 2024-08

Manufactured for
 HORNBACH Baumarkt AG
 Hornbachstrasse 11
 76879 Bornheim/Germany
 product@hornbach.com
 www.hornbach.com

Rotheigner®